

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2019/00030  
 Číslo smlouvy stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8020000213  
 Registr smluv: ANO

Magistrát města Jihlavy  
 smlouva zaevidována

pod č.: 467/024/2019/1



## DODATEK č. 1 ke

### Smlouvě o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. VPI/MJ/2019/00030

#### CETIN a.s.

Se sídlem Českomoravská 2510/19, Libeň, 190 00 Praha 9

IČ: 04084063

DIČ: CZ04084063

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, odd. B, vložka  
20623

Zastoupená

(dále jen „CETIN“)

a

#### Statutární město Jihlava

se sídlem Masarykovo náměstí 97/1, 586 01 Jihlava

IČO: 00286010

DIČ: CZ00286010

zastoupená Mgr. Petrem Ryškou, náměstkem primátorky

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., Číslo účtu: 20028-1466072369/0800

(dále jen „Stavebník“)

## I. Preambule

Smluvní strany se dohodly na uzavření tohoto dodatku č. 1 (dále jen „Dodatek“) ke Smlouvě o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. **VPI/MJ/2019/00030** uzavřené mezi smluvními stranami dne 23.5.2019 (dále jen „Smlouva“), kterým se Smlouva mění dle čl. II tohoto Dodatku.

Překládka SEK dle této Smlouvy je vedena u společnosti CETIN pod označením „**VPIC Jihlava křižovatka ul.R.Havelky**“

## II. Změny Smlouvy

2.1 Bod 5.2 v Článku 5 Smlouvy se ruší a nahrazuje novým bodem č. 5.2 následujícího znění:

Výše nákladů Překládky dle skutečně provedených prací a skutečně vynaložených nákladů činí ke dni účinnosti Dodatku **1.075.722,- Kč** (slovy: *jeden milion sedmdesát pět tisíc sedm set dvacet dva korun českých*). Překládka na základě zákona č. 127/2005 Sb. je mimo předmět daně z přidané hodnoty.

- 2.2 Příloha č. 1 Smlouvy – Projekt - Specifikace nákladů se ruší a nahrazuje se novou Přílohou č. 1 Smlouvy Specifikace nákladů po realizaci Překládky, která je přílohou č. 1 tohoto Dodatku a obsahuje Specifikaci skutečně provedených prací a skutečně vynaložených nákladů včetně víceprací vzniklých při realizaci Překládky z důvodu zjištění kamenného podloží v trase výkopu. Specifikace nákladů po realizaci Překládky neobsahuje náhrady za VBR, které budou fakturovány po uzavření smlouvy konečné o zřízení VBR a vkladu do katastru nemovitostí.
- 2.3 Bod 12.12 v Článku 12 Smlouvy se ruší a nahrazuje novým bodem č. 12.12 následujícího znění:

Společnost CETIN přijala a dodržuje interní korporátní compliance program navržený tak, aby byl zajištěn soulad činnosti společnosti CETIN s pravidly etiky, morálky, platnými právními předpisy a mezinárodními smlouvami, včetně opatření, jejichž cílem je předcházení a odhalování jejich porušování (program Corporate Compliance - <https://www.cetin.cz/corporate-compliance>). Stavebník (a jakákoliv fyzická nebo právnická osoba, která s ním spolupracuje a kterou využívá pro plnění povinností ze Smlouvy nebo v souvislosti s jejím uzavřením a realizací, tj. zaměstnanci, zástupci nebo externí spolupracovníci) ctí a dodržuje platné právní předpisy včetně mezinárodních smluv, základní morální a etické principy. Stavebník odmítá jakékoliv deliktní jednání a tohoto se zdržuje. Stavebník zejména nedopustí, neschválí ani nepovolí žádné přímé nebo zprostředkované jednání, které by způsobilo, že by Stavebník nebo jakýkoliv jeho zaměstnanec, zástupce nebo externí spolupracovník porušil jakékoliv platné právní předpisy týkající se úplatkářství nebo korupce. Tato povinnost se vztahuje zejména nikoli však výlučně i na jakékoliv nezákonné ovlivnění, neoprávněné platby/platby bez právního titulu nebo plnění takové povahy ve vztahu ke státním úředníkům, zástupcům veřejných orgánů, rodinám nebo blízkým přátelům. Vystupuje-li Stavebník pro společnost CETIN nebo jeho jménem, dává dodržování uvedených zásad najevo.

## II. Závěrečná ujednání

1. Ostatní ustanovení Smlouvy tímto Dodatkem nedotčená, se nemění.
2. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem jeho uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění („Zákon o registru smluv“). Stavebník se zavazuje nejpozději do 24 dnů po uzavření tohoto Dodatku uveřejnit jeho obsah a tzv. metadata a splnit další povinnosti v souladu se Zákonem o registru smluv. Stavebník se zavazuje doručit CETINu potvrzení o uveřejnění tohoto Dodatku dle Zákonu o registru smluv vydané správcem registru smluv nejpozději následující den po jeho obdržení. Nebude-li tento Dodatek uveřejněn v souladu se Zákonem o registru smluv do tří měsíců po jeho uzavření, zavazuje se uzavřít s CETINem nový Dodatek, který svým obsahem bude hospodářsky odpovídat znění tohoto Dodatku (příčemž určení lhůt, dob a termínů bude odpovídat tomuto principu a časovému posunu), a to do sedmi dnů od doručení výzvy CETINu Stavebníkovi. Ujednání tohoto odstavce nabývá účinnosti dnem uzavření tohoto Dodatku.

Číslo smlouvy CETIN: VPI/MJ/2019/00030  
Číslo smlouvy stavebníka:

SAP S/4 Hana: 8020000213  
Registr smluv: ANO

3. Dodatek se vyhotovuje ve dvou (2) stejnopisech. Každá ze smluvních stran obdrží jeden (1) stejnopis.

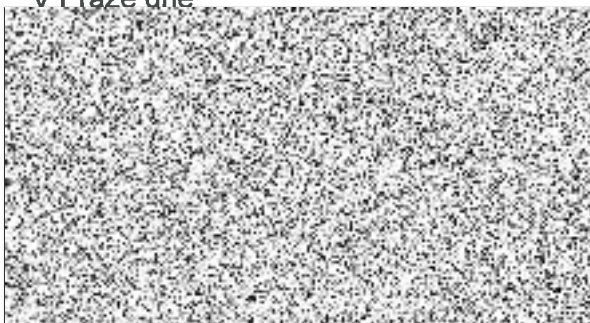
Příloha č. 1 - Specifikace nákladů po realizaci Překládky

CETIN: 25-10-2021

Stavebník:

V Praze dne

V Jihlavě dne 8.11.2021



CETIN a.s.  
Českomoravská 2510/19, Libeň  
190 00 Praha 9  
DIČ: CZ04084063

212

